บันทึกความเข้าใจ
ว่าด้วย
การจัดสหกิจศึกษาและการศึกษาเชิงบูรณาการกับการทำงาน
Cooperative and Work Integrated Education: CWIE
ระหว่าง
มหาวิทยาลัยราชภัฏกำแพงเพชร และ บริษัท ฮอลลิเดย์ วิลเลเจส (ไทยแลนด์) จำกัด

บันทึกความเข้าใจฉบับนี้ จัดทำขึ้น ณ มหาวิทยาลัยราชภัฏกำแพงเพชร เมื่อวันที่ 1 พฤษภาคม พ.ศ. 2567

ระหว่าง มหาวิทยาลัยราชภัฏกำแพงเพชร โดย ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ปรียานุช พรหมภาสิต อธิการบดี มหาวิทยาลัยราชภัฏกำแพงเพชร สำนักงานตั้งอยู่เลขที่ 69 หมู่ 1 ตำบลนครชุม อำเภอเมืองกำแพงเพชร จังหวัดกำแพงเพชร 62000 ซึ่งต่อไปในบันทึกข้อตกลงฉบับนี้เรียกว่า "มหาวิทยาลัย" ฝ่ายหนึ่ง

กับ บริษัท ฮอลลิเดย์ วิลเลเจส (ไทยแลนด์) จำกัด โดย นางสาวสุพิศ บุญจันทร์ ผู้จัดการฝ่ายทรัพยากรบุคคล บริษัท ฮฮลลิเดย์ วิลเลเจส (ไทยแลนด์) จำกัด สถานประกอบการตั้งอยู่เลขที่ 3 ถนนกะตะ ตำบลกะรน อำเภอเมืองภูเก็ต จังหวัดภูเก็ต 83100 ซึ่งต่อไปในบันทึกข้อตกลงฉบับนี้เรียกว่า "สถานประกอบการ" อีกฝ่ายหนึ่ง

ทั้งสองฝ่ายได้ตกลงทำบันทึกข้อตกลงความร่วมมือ ซึ่งต่อไปในบันทึกข้อตกลงความร่วมมือนี้ เรียกว่า "บันทึกข้อตกลง" โดยมีรายละเอียดดังนี้

ข้อ 1 วัตถุประสงค์

1.1 เพื่อสนับสนุนและส่งเสริมมหาวิทยาลัยในการจัดสหกิจศึกษาและการศึกษาเชิงบูรณาการกับการทำงาน ที่เปิดโอกาสให้นักศึกษาได้เรียนในสถาบันอุดมศึกษาควบคู่กับการปฏิบัติงานจริงในสถานประกอบการ

1.2 เพื่อร่วมออกแบบและพัฒนาหลักสูตร ศิลปศาสตรบัณฑิต สาขาวิชาภาษาอังกฤษธุรกิจเพื่อการสื่อสารนานาชาติ หรือหลักสูตรอื่นที่เกี่ยวข้อง

1.3 เพื่อใช้ทรัพยากรการเรียนรู้ร่วมกันระหว่างมหาวิทยาลัยและสถานประกอบการ โดยมีบุคลากรของทั้งสองฝ่ายทำหน้าที่เป็นผู้นิเทศ ให้ความรู้ คำแนะนำ สอนงาน หรือจัดการฝึกอบรมเข้มข้น (Intensive Training) เพื่อส่งเสริมให้นักศึกษามีสมรรถนะพร้อมออกสู่โลกแห่งการทำงานจริงได้ทันทีหลังสำเร็จการศึกษา

ข้อ 2 หน้าที่และขอบเขตความร่วมมือ

2.1 มหาวิทยาลัย มีหน้าที่จัดตั้งคณะกรรมการดำเนินการจัดทำหลักสูตรและติดตามเป็นการเฉพาะเพื่อให้เป็นไปตามวัตถุประสงค์ของบันทึกข้อตกลงฉบับนี้

2.2 มหาวิทยาลัย มีหน้าที่ดำเนินการคัดเลือกนักศึกษาที่มีคุณสมบัติเหมาะสมในการปฏิบัติงานเพื่อเข้าปฏิบัติงานแลกเปลี่ยนเรียนรู้ตามช่วงเวลาที่ได้ตกลงกันไว้ในข้อ 3

2.3 มหาวิทยาลัย มีหน้าที่ดำเนินการส่งเสริมและพัฒนานักศึกษาให้มีองค์ความรู้เชิงวิชาการและทักษะที่จำเป็นต่อการปฏิบัติงานตามสาขาวิชาและตรงกับความต้องการของสถานประกอบการ

2.4 มหาวิทยาลัย มีหน้าที่ติดต่อประสานงานกับสถานประกอบการในการคัดเลือกและจัดส่งนักศึกษาเข้าปฏิบัติงานแลกเปลี่ยนเรียนรู้กับการทำงานในสถานประกอบการ

2.5 มหาวิทยาลัย มีหน้าที่ในการส่งอาจารย์ผู้นิเทศเพื่อกำกับ ติดตาม นักศึกษาให้ใช้ความรู้และทักษะอย่างเต็มความสามารถ มีคุณธรรม จริยธรรมภายใต้กฎระเบียบและข้อกำหนดของมหาวิทยาลัยราชภัฏกำแพงเพชร และ บริษัท ฮอลลิเดย์ วิลเลเจส ณ ที่ตั้งสถานประกอบการ หรือตามที่ทั้งสองตกลงกัน

2.6 สถานประกอบการ อนุญาตให้มหาวิทยาลัยเข้าเยี่ยมชม ออกนิเทศ ติดตาม เพื่อรับฟังความคิดเห็น ข้อเสนอแนะ ตลอดจนการประสานงานปฏิบัติงานแลกเปลี่ยนเรียนรู้ กับพนักงานพี่เลี้ยง พนักงานผู้นิเทศ และผู้บริหารของสถานประกอบการ

2.7 สถานประกอบการ มีหน้าที่ร่วมกำหนดภาระงานหรือหัวข้อโครงงานที่ตรงกับสาขาวิชาชีพและประสบการณ์การทำงานของนักศึกษาระหว่างเข้าปฏิบัติงานแลกเปลี่ยนเรียนรู้ประสบการณ์ในสถานประกอบการของบริษัท

2.8 สถานประกอบ ให้การสนับสนุน นักศึกษาที่ไปปฏิบัติงานให้ได้รับค่าตอบแทน หรือ สวัสดิการตามความเหมาะสมและจำเป็นตามลักษณะงาน เช่น ที่พัก อาหาร รถรับ-ส่ง ชุดยูนิฟอร์ม

2.9 สถานประกอบการมีหน้าที่ให้การดูแลหรือป้องกันด้านความปลอดภัยและการละเมิดสิทธิส่วนบุคคลของนักศึกษา ตามสมควรและเหมาะสม ตลอดระยะเวลาการฝึกปฏิบัติงาน

ข้อ 3 ระยะเวลาความร่วมมือ

บันทึกข้อตกลงฉบับนี้ ทั้งสองฝ่ายตกลงให้มีผลบังคับใช้ 3 ปี หรือน้อยกว่านั้น ตามแต่ทั้งสองฝ่ายจะตกลงให้มีการยกเลิกหรือเปลี่ยนแปลง นับตั้งแต่วันที่ทั้งสองฝ่าย ได้แก่ มหาวิทยาลัยราชภัฏกำแพงเพชร และ บริษัท ฮอลลิเดย์ วิลเลเจส (ไทยแลนด์) จำกัด ได้ลงนามในบันทึกข้อตกลง

ข้อ 4 การเปลี่ยนแปลง แก้ไข และยกเลิกข้อตกลง

การเปลี่ยนแปลง แก้ไขรายละเอียดบันทึกข้อตกลงฉบับนี้ จะกระทำได้ต่อเมื่อผู้มีอำนาจกระทำการแทนของทั้งสองฝ่ายเห็นชอบร่วมกัน และบันทึกเป็นลายลักษณ์อักษรลงลายมือชื่อทั้งสองฝ่าย ทั้งนี้ ข้อตกลงเพิ่มเติมที่ได้เปลี่ยนแปลง แก้ไข หรือยกเลิก ให้มีผลบังคับใช้ในเวลาที่ตกลงกันนั้น

การระงับหรือยกเลิกบันทึกข้อตกลงฉบับนี้ กระทำได้โดยฝ่ายใดฝ่ายหนึ่งแจ้งการระงับหรือยกเลิกเป็นลายลักษณ์อักษรให้อีกฝ่ายทราบไม่น้อยกว่า 60 วัน

ในกรณีที่มีการระงับหรือยกเลิกบันทึกข้อตกลงที่อยู่ในระหว่างการดำเนินการตามวัตถุประสงค์ของบันทึกข้อตกลงฉบับนี้ ให้บันทึกข้อตกลงดังกล่าวมีผลต่อเนื่องไปจนกว่าการนั้นจะเสร็จสิ้น เว้นแต่ ทั้งสองฝ่ายจะตกลงเป็นอย่างอื่น

ข้อ 5 ผลผูกพันทางกฎหมาย

บันทึกข้อตกลงฉบับนี้ เป็นเพียงการแสดงเจตนาร่วมกันทั้งสองฝ่าย อันเป็นข้อตกลงทั่วไปในการดำเนินงานและอาจมอบหมายให้ผู้ประสานงานดำเนินงานแทนได้ ทั้งนี้ ไม่มีผลผูกพันทางกฎหมายไม่ว่าทางตรงหรือทางอ้อม

ในกรณีที่มีความประสงค์จะสร้างภาระผูกพันอันก่อให้เกิดผลผูกพันทางกฎหมาย ทั้งสองฝ่ายจะกำหนดรายละเอียดเฉพาะเรื่องแยกต่างหากจากบันทึกข้อตกลงฉบับนี้ โดยสอดคล้องกับกฎหมาย ระเบียบและหรือข้อบังคับของแต่ละฝ่าย ข้อตกลงรายละเอียดเฉพาะเรื่องที่กำหนดขึ้น ให้ถือเป็นเอกสารแนบท้ายบันทึกข้อตกลงฉบับนี้

การลงนามบันทึกข้อตกลง

บันทึกข้อตกลงฉบับนี้ ทำขึ้นเป็นสองฉบับมีข้อความถูกต้องตรงกัน ทั้งสองฝ่ายได้อ่านและเข้าใจข้อความโดยละเอียดตลอดแล้ว จึงลงลายมือชื่อพร้อมทั้งประทับตราไว้เป็นสำคัญต่อหน้าพยานและต่างยึดถือไว้ ฝ่ายละหนึ่งฉบับ

ลงชื่อ	ลงชื่อ .....
(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ปริยานุช พรหมภาสิต)	(นางสาวสุพิศ บุญจันทร์)
อธิการบดี	ผู้จัดการฝ่ายทรัพยากรบุคคล
มหาวิทยาลัยราชภัฏกำแพงเพชร	บริษัท ฮอลลิเดย์ วิลเลเจส (ไทยแลนด์) จำกัด
ลงชื่อ .....พยาน	ลงชื่อ .....พยาน
(รองศาสตราจารย์ วิสิฐ ธัญญะวัณ)	(นางสาวนิศารัตน์ คงบุญทอง)
รองอธิการบดีฝ่ายวิชาการ	เจ้าหน้าที่ฝ่ายสรรหาบุคลากร
มหาวิทยาลัยราชภัฏกำแพงเพชร	บริษัท ฮอลลิเดย์ วิลเลเจส (ไทยแลนด์) จำกัด

บริษัท ฮอลลิเดย์ วิลเลเจส (ไทยแลนด์) จำกัด
3 ภูเก็ต ตำบลวิชิต
อำเภอเมือง จังหวัดภูเก็ต 83100
โทรศัพท์ : (076) 336 455-60 โทรสาร : (076) 330-[illegible]

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING
ON
COOPERATIVE AND WORK-INTEGRATED EDUCATION (CWIE)
BETWEEN
KAMPHAENG PHET RAJABHAT UNIVERSITY
AND
HOLIDAY VILLAGES (THAILAND) CO., LTD.

This Memorandum of Understanding is made and entered on the 1st of May 2024, by and between

Kamphaeng Phet Rajabhat University, a public higher educational institution duly organized under the Government of Thailand, represented in this instrument by its President, Assistant Professor Dr. Preeyanuch Prompasit, with address at 69 Village 1, Nakhonchum Sub-district, Mueang Kamphaeng Phet District, Kamphaeng Phet 62000, Thailand hereinafter referred to as **KPRU**,

and

Holiday Villages (Thailand) Co., Ltd., a company limited operating hotel and restaurant business organized and existing under the laws of Thailand, administered by its French owner company, represented this instrument by the Human Resource Manager, Miss Supit Boonjun, with address at Number 3, Kata Road, Karon Sub-district, Mueang Phuket, Phuket 83100 hereinafter referred to as **Holiday Villages,**

Considering their common interest in promoting cooperation in work-integrated education and research, both parties, therefore, wish to expand the basis for friendship, and cooperative and work-integrated education and have set forth the following Memorandum of Understanding (MoU).

Article I

PURPOSES

1.1 To promote KPRU operating in cooperative and work-integrated education (CWIE) for KPRU students' educational opportunities both in the institute and the workplace.

1.2 To cooperate and develop the curriculum of the Bachelor of Arts Program in Business English for International Communication and or other fields related to the company's business operation.

1.3 To incorporate and share educational resources of and between KPRU and Holiday Villages, supervised by both parties in relevant knowledge, work-integrated teaching, and or intensive training to promote students' competency for their future careers.

Article II

AGREEMENT OF IMPLEMENTATION

A detailed description of the scope of activities shall be defined in an agreement of implementation, which constitutes an integral part of this MOU. The agreement of implementation will include such items as follows:

2.1 KPRU is tasked with establishing a committee to develop a curriculum and monitor its implementation specifically to align with the objectives outlined in this agreement.

2.2 KPRU is responsible for selecting students who obtain suitable qualifications for practical work placements, by the agreed-upon timeframes stated in the third Article.

2.3 KPRU obligates to promote and develop students' academic knowledge and necessary skills relevant to their field of study and in line with the requirements of the industry/workplace.

2.4 KPRU coordinates with the company to select and facilitate the placement of students for exchange programs aimed at gaining practical work experience.

2.5 KPRU mandates to dispatch supervising lecturers to guide and monitor students in utilizing their knowledge and skills to the fullest extent, adhering to the ethical standards and regulations of Kamphaeng Phet Rajabhat University and Holiday Villages Company, the location of the partnering company, or as mutually agreed upon.

2.6 Holiday Villages permits university visits, presentations, monitoring, and coordination of exchange programs with mentors, supervisors, and management personnel.

2.7 Holiday Villages collaborates in defining tasks or project topics aligned with professional disciplines and students' work experience during their exchange programs at the company.

2.8 Holiday Villages provides support to students undertaking work placements by offering appropriate compensation or benefits as necessary for the nature of the work, such as accommodation, meals, transportation, and uniforms.

2.9 Holiday Villages is responsible for ensuring the safety and protection of students' privacy throughout their internship in a manner that is reasonable and appropriate.

Article III

COOPERATIVE DURATION

The agreement between Kamphaeng Phet Rajabhat University and Holidays Village (Thailand) Co., Ltd. will be in effect for a maximum of 3 years, as mutually agreed upon by both parties for termination or alteration. The agreement will commence on the day of signing by both parties.

Article IV

ALTERATION, REVISION, AND TERMINATION OF AGREEMENT

Any alteration or revision to the particulars of this agreement can primarily be executed with the mutual consent of duly authorized representatives from both parties, officially documented with their signatures. The revised or altered agreement will be in force as agreed upon by both parties.

Either party has the right to suspend or end this agreement by giving written notice to the other party at least 60 days in advance. If the agreement is stopped or stopped while its goals are being pursued, the agreement will continue to be valid until its objectives are achieved, unless both parties agree otherwise.

Article V

LEGAL BINDING

This MOU serves merely as a demonstration of mutual consent between both parties and constitutes a general agreement for conducting operations. The coordination of tasks may be delegated to a coordinator. It is explicitly stated that this agreement is not legally binding, whether directly or indirectly.

Should there be a desire to establish legal obligations resulting from this agreement, both parties will specifically set the details separately from this agreement. These details must comply with the laws, regulations, and directives of each party. Any specific agreements made shall be considered as supplementary documents attached to this agreement.

SIGNING OF AGREEMENT

This agreement is executed in English in two (2) copies, both of which contain identical provisions. Both parties have thoroughly read and understood the contents of the agreement before signing and affixing their seals, which shall be deemed significant in the presence of witnesses. Both parties hereby sign this Agreement and set their hands on the First of May, Two Thousand and Twenty-four (The 1st of May 2024).

For Kamphaeng Phet Rajabhat University

Preeyanuch

ASST. PROF. DR PREEYANUCH PROMPASIT
President
Date May 1st, 2024

Wisit

ASSOC. PROF. WISIT THANYAWAN
Vice President
Date May 1st, 2024

For Holiday Villages (Thailand) Co., Ltd.

Holiday Villages (Thailand) Ltd
3 Kata Road, Karon Sub-District,
Muang District, Phuket 83100 Thailand
Tel.: (076) 330456-9 Fax: (076) 330461

MISS SUPIT BOONJUN
Human Resource Manager
Date May 1st, 2024

Holiday Villages (Thailand) Ltd
3 Kata Road, Karon Sub-District,
Muang District, Phuket 83100 Thailand
Tel.: (076) 330456-9 Fax: (076) 330461

Nisarat

MISS NISARAT KONGBOONTHONG
Personal Selective Staff
Date May 1st, 2024

บันทึกความเข้าใจ

ว่าด้วย

การฝึกสหกิจศึกษาและการศึกษาเชิงบูรณาการกับการทำงาน

Cooperative and Work Integrated Education: CWIE

ระหว่าง

มหาวิทยาลัยราชภัฏกำแพงเพชร และ บริษัท ซัมไฮเทคส์ จำกัด (SUM HITECHS CO., LTD)

บันทึกความเข้าใจฉบับนี้ จัดทำขึ้น ณ มหาวิทยาลัยราชภัฏกำแพงเพชร เมื่อวันที่ 1 พฤษภาคม พ.ศ. 2567

ระหว่าง มหาวิทยาลัยราชภัฏกำแพงเพชร โดย ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ปรียานุช พรหมภาสิต อธิการบดี มหาวิทยาลัยราชภัฏกำแพงเพชร สำนักงานตั้งอยู่เลขที่ 69 หมู่ 1 ตำบลนครชุม อำเภอเมืองกำแพงเพชร จังหวัดกำแพงเพชร 62000 ซึ่งต่อไปในบันทึกข้อตกลงฉบับนี้เรียกว่า “มหาวิทยาลัย” ฝ่ายหนึ่ง

กับ บริษัท ซัมไฮเทคส์ จำกัด โดย นายมิชียาชุ ชิคุมะ กรรมการผู้จัดการ บริษัท ซัมไฮเทคส์ จำกัด สถานประกอบการตั้งอยู่ นิคมอุตสาหกรรมนวนคร โซน 2 เลขที่ 60/63 ตำบลคลองหนึ่ง อำเภอคลองหลวง จังหวัดปทุมธานี 12120 ซึ่งต่อไปในบันทึกข้อตกลงฉบับนี้เรียกว่า “สถานประกอบการ” อีกฝ่ายหนึ่ง

ทั้งสองฝ่ายได้ตกลงทำบันทึกข้อตกลงความร่วมมือ ซึ่งต่อไปในบันทึกข้อตกลงความร่วมมือนี้ เรียกว่า “บันทึกข้อตกลง” โดยมีรายละเอียดดังนี้

ข้อ 1 วัตถุประสงค์

1.1 เพื่อสนับสนุนและส่งเสริมมหาวิทยาลัยในการจัดสหกิจศึกษาและการศึกษาเชิงบูรณาการกับการทำงาน ที่เปิดโอกาสให้นักศึกษาได้เรียนในสถาบันอุดมศึกษาควบคู่กับการปฏิบัติงานจริงในสถานประกอบการ

1.2 เพื่อสนับสนุนสถานประกอบการให้มีบุคลากร นักศึกษาฝึกปฏิบัติสหกิจศึกษา หรือนักศึกษาฝึกประสบการณ์วิชาชีพ ที่มีความรู้ ความสามารถ และทักษะที่ตรงกับความต้องการของสถานประกอบการ รวมถึงร่วมพัฒนานักศึกษา หลักสูตรศิลปศาสตรบัณฑิต สาขาวิชาภาษาอังกฤษธุรกิจเพื่อการสื่อสารนานาชาติ สาขาวิชาภาษาจีน และหรือหลักสูตรอื่นที่เกี่ยวข้องกับขอบเขตงานของสถานประกอบการ

1.3 เพื่อใช้ทรัพยากรการเรียนรู้ร่วมกันระหว่างมหาวิทยาลัยและสถานประกอบการ โดยมีบุคลากรของทั้งสองฝ่ายทำหน้าที่เป็นผู้นิเทศ ให้ความรู้ คำแนะนำ สอนงาน หรือจัดการฝึกอบรมเข้มข้น (Intensive Training) เพื่อส่งเสริมให้นักศึกษามีสมรรถนะพร้อมออกสู่โลกแห่งการทำงานจริงได้ทันทีหลังสำเร็จการศึกษา

ในกรณีที่มีการระงับหรือยกเลิกบันทึกข้อตกลงที่อยู่ในระหว่างการดำเนินการตามวัตถุประสงค์ของบันทึกข้อตกลงฉบับนี้ ให้บันทึกข้อตกลงดังกล่าวมีผลต่อเนื่องไปจนกว่าการนั้นจะเสร็จสิ้น เว้นแต่ ทั้งสองฝ่ายจะตกลงเป็นอย่างอื่น

ข้อ 5 ผลผูกพันทางกฎหมาย

บันทึกข้อตกลงฉบับนี้ เป็นเพียงการแสดงเจตนาร่วมกันทั้งสองฝ่าย อันเป็นข้อตกลงทั่วไปในการดำเนินงานและอาจมอบหมายให้ผู้ประสานงานดำเนินงานแทนได้ ทั้งนี้ ไม่มีผลผูกพันทางกฎหมายไม่ว่าทางตรงหรือทางอ้อม

ในกรณีที่มีความประสงค์จะสร้างภาระผูกพันอันก่อให้เกิดผลผูกพันทางกฎหมาย ทั้งสองฝ่ายจะกำหนดรายละเอียดเฉพาะเรื่องแยกต่างหากจากบันทึกข้อตกลงฉบับนี้ โดยสอดคล้องกับกฎหมาย ระเบียบและหรือข้อบังคับของแต่ละฝ่าย ข้อตกลงรายละเอียดเฉพาะเรื่องที่กำหนดขึ้น ให้ถือเป็นเอกสารแนบท้ายบันทึกข้อตกลงฉบับนี้

การลงนามบันทึกข้อตกลง

บันทึกข้อตกลงฉบับนี้ ทำขึ้นเป็นภาษาไทย 2 ฉบับ มีข้อความถูกต้องตรงกัน ทั้งสองฝ่ายได้อ่านและเข้าใจข้อความโดยละเอียดตลอดแล้ว จึงลงลายมือชื่อพร้อมทั้งประทับตราไว้เป็นสำคัญต่อหน้าพยานและต่างยึดถือไว้ ฝ่ายละหนึ่งฉบับ ในวันที่ 1 พฤษภาคม พ.ศ. 2567

ลงชื่อ _____
(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ปรียานุช พรหมภาสิต)
อธิการบดี
มหาวิทยาลัยราชภัฏกำแพงเพชร

ลงชื่อ _____
(นายมิชียาชุ ชิคุมะ)
กรรมการผู้จัดการ
บริษัท ซัมไฮเทคส์ จำกัด

ลงชื่อ _____
(รองศาสตราจารย์ วิสิฐ ธัญญะวัณ)
รองอธิการบดีฝ่ายวิชาการ
มหาวิทยาลัยราชภัฏกำแพงเพชร

ลงชื่อ _____
(นางสาวศจีรัตน์ วินัยธรรม)
ผู้ช่วยผู้จัดการทั่วไปฝ่ายการตลาด
บริษัท ซัมไฮเทคส์ จำกัด

ลงชื่อ _____ พยาน
(อาจารย์ ดร.วิชุรา วินัยธรรม)
ประธานหลักสูตรศิลปศาสตรบัณฑิต
สาขาวิชาภาษาอังกฤษธุรกิจเพื่อการสื่อสารนานาชาติ

ลงชื่อ _____
(นายกิตติกานต์ ทองน้อย)
ตำแหน่งผู้จัดการฝ่ายบุคคล
บริษัท ซัมไฮเทคส์ จำกัด

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING
ON
COOPERATIVE AND WORK-INTEGRATED EDUCATION (CWIE)
BETWEEN
KAMPHAENG PHET RAJABHAT UNIVERSITY
AND
SUM HITECHS CO., LTD

This Memorandum of Understanding is made and entered on the 1st of May 2024, by and between

Kamphaeng Phet Rajabhat University, a public higher educational institution duly organized under the Government of Thailand, represented in this instrument by its President, Assistant Professor Dr. Preeyanuch Prompasit, with address at 69 Village 1, Nakhonchum Sub-district, Mueang Kamphaeng Phet District, Kamphaeng Phet 62000, Thailand hereinafter referred to as **KPRU**,

and

SUM HITECHS Co., Ltd., a Japanese plating company, organized and existing under the laws of Thailand, administered by its Japanese owner company, represented this instrument by Managing Director, Mr. Mitsuyasu Chikuma, with address at Nava Nakorn Industrial Zone 2, Number 60/63 Klong Nueng Sub-district, Khlong Luang District, Pathum Thani 12120 hereinafter referred to as **SUM HITECHS,**

Considering their common interest in promoting cooperation in work-integrated education and research, both parties, therefore, wish to expand the basis for friendship, and cooperative and work-integrated education and have set forth the following Memorandum of Understanding (MOU).

Article I

PURPOSES

1.1 To promote KPRU operating in cooperative and work-integrated education (CWIE) for KPRU students' educational opportunities both in the institute and the workplace.

1.2 To promote SUM HITECHS with qualified staff and internship students who obtain professional knowledge, and skilled ability based on the company's requirement including cooperating and developing KPRU students in the Program of Business English for International Communication, English, Chinese Language and or other fields related to the company's functions.

1.3 To incorporate and share educational resources of and between KPRU and SUM HITECHS, supervised by both parties in relevant knowledge, work-integrated teaching, and or intensive training to promote students' competency for their future careers.

Article II

AGREEMENT OF IMPLEMENTATION

A detailed description of the scope of activities shall be defined in an agreement of implementation, which constitutes an integral part of this MOU. An agreement of implementation will include such items as follows:

2.1 KPRU is responsible for selecting students who obtain suitable qualifications for practical work placements according to SUM HITECHS requirements, by the agreed-upon timeframes stated in the third Article.

2.2 KPRU is obligated to promote and develop students' academic knowledge and necessary skills relevant to their field of study and in line with the requirements of the workplace.

2.3 KPRU coordinates with the company to select and facilitate the placement of students for exchange programs aimed at gaining practical work experience.

2.4 KPRU mandates to dispatch supervising lecturers to guide and monitor students in utilizing their knowledge and skills to the fullest extent, adhering to the ethical standards and regulations of Kamphaeng Phet Rajabhat University and SUM HITECHS, the location of the partnering company, or as mutually agreed upon.

2.5 SUM HITECHS permits university visits, presentations, monitoring, and coordination of exchange programs with mentors, supervisors, and management personnel.

2.6 SUM HITECHS collaborates in defining tasks or project topics aligned with professional disciplines and students' work experience during their exchange programs at the company.

2.7 SUM HITECHS provides support to students undertaking work placements by offering appropriate compensation or benefits as necessary for the nature of the work, such as accommodation, meals, transportation, and uniforms.

2.8 SUM HITECHS is responsible for ensuring the safety and protection of students' privacy throughout their internship in a manner that is reasonable and appropriate.

Article III

COOPERATIVE DURATION

The agreement between Kamphaeng Phet Rajabhat University and SUM HITECHS Co., Ltd. will be in effect for a maximum of 3 years, as mutually agreed upon by both parties for termination or alteration. The agreement will commence on the day of signing by both parties.

Article IV

ALTERATION, REVISION, AND TERMINATION OF AGREEMENT

Any alteration or revision to the particulars of this agreement can primarily be executed with the mutual consent of duly authorized representatives from both parties, officially documented with their signatures. The revised or altered agreement will be in force as agreed upon by both parties.

Either party has the right to suspend or end this agreement by giving written notice to the other party at least 60 days in advance. If the agreement is stopped or stopped while its goals are being pursued, the agreement will continue to be valid until its objectives are achieved, unless both parties agree otherwise.

Article V

LEGAL BINDING

This MOU serves merely as a demonstration of mutual consent between both parties and constitutes a general agreement for conducting operations. The coordination of tasks may be delegated to a coordinator. It is explicitly stated that this agreement is not legally binding, whether directly or indirectly.

Should there be a desire to establish legal obligations resulting from this agreement, both parties will specifically set the details separately from this agreement. These details must comply with the laws, regulations, and directives of each party. Any specific agreements made shall be considered as supplementary documents attached to this agreement.

SIGNING OF AGREEMENT

This agreement is executed in English in two (2) copies, both of which contain identical provisions. Both parties have thoroughly read and understood the contents of the agreement before signing and affixing their seals, which shall be deemed significant in the presence of witnesses. Both parties hereby sign this Agreement and set their hands on the First of May, Two Thousand and Twenty-four (The 1st of May 2024).

For Kamphaeng Phet Rajabhat University

ASST. PROF. DR PREEYANUCH PROMPASIT
President
Date May 1st, 2024

ASSOC. PROF. WISIT THANYAWAN
Vice President
Date May 1st, 2024

DR. WICHURA WINAITHAM
Head of Bachelor of Arts Program,
Business English for International Communication
Date May 1st, 2024

For SUM HITECHS Co., Ltd.

SUM HITECHS COMPANY LIMITED

MR. MITSUYASU CHIKUMA
Managing Director
Date May 1st, 2024

MISS SACHEERAT WINAITHAM
Asst. General Manager of Marketing & Production
Date May 1st, 2024

MR. KITTIKAN THONG NOI
Manager of Personnel Department
Date May 1st, 2024